

## *El hispanismo filosófico en la Universidad de Toulouse-Le Mirail*

Antonio JIMÉNEZ GARCÍA  
(Universidad Complutense de Madrid)

Durante los últimos treinta y cinco años la Universidad de Toulouse-Le Mirail ha sido, sin lugar a dudas, el centro difusor del hispanismo filosófico en Europa gracias a la personalidad de Alain Guy, fallecido en Narbonne-Plage el 7 de noviembre de 1998 a los ochenta años de una vida fecunda y excepcional. Alain Guy, hispanista y filósofo, había nacido en La Rochelle el 11 de agosto de 1918. Estudiante en las universidades de París (La Sorbona) y de Grenoble, tuvo como maestros a Jean Sarrailh y a Jacques Chevalier, un gran hispanista y un gran filósofo, ambos enamorados de España. Desde muy joven comenzó a interesarse por la filosofía española, que defendió frente a los escépticos y dio a conocer, primero en Francia, y luego en el resto del mundo<sup>1</sup>. Más tarde se interesó por la filosofía iberoamericana y en 1967 fundó y dirigió un centro para el estudio de las filosofías española, portuguesa, iberoamericana y lusobrasileña<sup>2</sup>. Durante cuarenta y cinco años visitó asi-

---

<sup>1</sup> Sólo refiriéndonos a sus libros de carácter general, habría que mencionar los siguientes: *Les philosophes espagnols d'hier et d'aujourd'hui*. Paris, Editions Privat, 1956. Vol. 1, *Epoques et auteurs*, 410 pp. Vol. 2, *Textes choisis*, 301 pp. Hay traducción española del primer volumen por Luis Echávarri, Buenos Aires, Losada, 1966, 347 pp., con un añadido de 23 pp. sobre la última producción filosófica española; *Histoire de la philosophie espagnole*. Toulouse, Associatios des Publications de l'Université de Toulouse-Le Mirail, série A, n° 50, 1983, 490 pp.; 2e. édition révisée, 1985, 494 pp. Hay traducción española de Ana Sánchez, Barcelona, Anthropos, 1985, 582 pp.; *Panorama de la philosophie ibéro-américaine du XVIe. siècle à nos jours*. Genève, Patino, 1989, 288 pp.; *La philosophie espagnole*. Paris, Presses Universitaires de France, Collection "Que sais-je?" n° 3008, 1995, 128 pp.; *La philosophie en Amérique latine*. Paris, Presses Universitaires de France, Collection "Que sais-je?" n° 3273, 1997, 128 pp.

<sup>2</sup> Cfr. Guy; Alain: "La Philosophie espagnole à l'étranger: L'équipe de Toulouse", en HEREDIA SORIANO, Antonio (Ed.): *Actas del I Seminario de Historia de la Filosofía Española*. Ediciones Universidad de Salamanca, 1978, pp. 145-170; RIVERA DE VENTOSA,

duamente España, siempre en compañía de su esposa, la también hispanista y filósofa Reine Guy, recorriendo toda su geografía y entablando amistad con filósofos y profesores de cualquier tendencia; era proverbial su libreta de tapas negras de hule, donde apuntaba con su imposible grafía un nombre nuevo (siempre joven y prometedor) o un libro recién aparecido. En 1978 fue uno de los fundadores del Seminario de Filosofía Española de Salamanca (ciudad que ocupaba un lugar preferente en su corazón), y diez años después también participó en la creación de la Asociación de Hispanismo Filosófico, en Madrid, de la que fue socio de honor. Hoy permanece en nuestro recuerdo para siempre, con la huella indeleble de sus libros, y el agradecimiento de cuantos nos dedicamos al estudio del pensamiento español.

El 1 de enero de 1967, gracias al apoyo del Ministerio de Educación Nacional, se creó en Toulouse un *Équipe de Recherche Associée* (E.R.A. n.º 80) al *Centre National de la Recherche Scientifique* (C.N.R.S.), institución similar a nuestro Consejo Superior de Investigaciones Científicas. Se debió la iniciativa de esta creación al entonces Decano de la Facultad de Letras de la Universidad de Toulouse, el filósofo Georges Bastide, y desde el comienzo el equipo de investigadores estuvo bajo la dirección de Alain Guy, que llevaba doce años dictando cursos en dicha universidad sobre pensamiento español e iberoamericano.

El propio director se refirió a los objetivos de este equipo con las siguientes palabras:

Notre objet d'étude a été fixé de façon précise, mais aussi dans un esprit très large: il s'agit d'examiner scientifiquement et objectivement, avec les moyens les plus divers de prospection, la philosophie ibéro-américain, sous toutes ses facettes: métaphysique, logique, éthique, psychologique, esthétique, pédagogique, politique, etcétera (en la distinguant scrupuleusement de la simple littérature, comme de la haute mystique, l'une et l'autre abondamment scrutées déjà par le monde studieux). En outre, compte tenu de régime de Gouvernement alors au pouvoir, tant au Portugal qu'en Espagne, nous avons décidé de nous attacher de préférence aux auteurs ou aux oeuvres peu connues et oubliées ou encore "occultées" par les censures officielles ou violées des appareils administratifs ou

---

Enrique: "Alain Guy, intérprete del pensamiento hispano", en *Cuadernos Salmantinos de Filosofía* I (1974), pp. 243-257; JIMÉNEZ MORENO, Luis: "Los hispanistas filósofos de Toulouse", en *Fragua. Revista de Información y Documentación Bibliográfica*, Época II, n.º 15-16 (1981), pp. 11-18; JIMÉNEZ GARCÍA, Antonio: "Nota sobre la Filosofía Hispánica en Toulouse", en *Aporía*, n.º 11 (1981), pp. 103-107; GABAUDE, Jean-Marc: "Alain Guy: Le philosophe de l'hispanité", en *Philosophie* XII-XIII-XIV (1986-1987-1988), "Mélanges offerts à Alain Guy. La pensée ibérique dans son histoire et dans son actualité", tome I, pp. 5-32.

d'une opinion plus ou moins chloroformée parfois; c'est ainsi que les aspects un peu ignorés ou moins soulignés de la pensée de ces hétérodoxes ont, dès l'origine de notre laboratoire, attiré tout particulièrement notre attention; c'est de manière délibérée que nous avons retenu avant tout le non-conformistes de toute espèce, sans toutefois que cette priorité puisse enchaîner définitivement nos enquêtes dans l'avenir; est-il besoin de signaler que le pluralisme doctrinal et méthodologique des membres de l'E.R.A. núm. 80 est le garant le plus sûr de notre refus systématique de toute orthodoxie, fût-ce celle qui choisirait exclusivement les écrivains d'opposition ou les penseurs marginaux et asociaux...<sup>3</sup>

El método de trabajo del grupo consistía en buscar un tema general amplio y trabajar sobre él durante varios años de manera individual o colectiva. Luego, los hallazgos o aportaciones se recogían en una publicación colectiva. Entre los temas abordados se sucedieron los siguientes: el tiempo y la muerte en el pensamiento actual de la península ibérica y de la América latina, los filósofos exiliados ibéricos tanto del exterior como del interior, la influencia de la filosofía francesa de la ilustración sobre el pensamiento español de los tres últimos siglos y, por último, la mujer como objeto y sujeto en el pensamiento español y latinoamericano.

Durante los veinte años (1967-1987) que Alain Guy permaneció al frente del equipo sobre filosofía ibérica e iberoamericana en la Universidad de Toulouse-Le Mirail, muchos fueron los investigadores que colaboraron en los proyectos anteriormente mencionados como, por ejemplo, Marie Laffranque, Dominique Quentin-Mauroy, André Gallego, Reine Guy, Paulette Patout, Jean Cobos, Lucienne Domergue, Gilbert Azam, Henry Méchoulan, Zdenek Kourín, Suzanne Brau, Pierre Malerbe, etc.

Diez libros colectivos constituyen el resultado más llamativo de la labor del hispanismo tolosano, y de su contenido daremos cuenta en las páginas que siguen. El primero de ellos, titulado *Le temps et la mort dans la philosophie espagnole contemporaine*<sup>4</sup>, es una antología de autores españoles contemporáneos, con la inclusión de una serie de poetas mejicanos, cuyos textos se presentan traducidos y anotados. Son los siguientes: "La spiritualité du peuple espagnol. Le temps et la présence de la mort", de *España como problema* de Pedro Laín Entralgo, traducido por Juan Cobos; "Notre attitude à l'égard du passé", de *Naturaleza, Historia, Dios*, de Xavier Zubiri, traducido por

---

<sup>3</sup> GUY, Alain: "La Philosophie espagnole à l'étranger: L'équipe de Toulouse", *ed. cit.*, pp. 146-147.

<sup>4</sup> *Le temps et la mort dans la philosophie espagnole contemporaine*. Préface du Doyen Georges Bastide. Toulouse, Edouard Privat, 1968, 239 pp.

Alain Guy y André Serres; “La théorie analytique des générations”, de *El método histórico de las generaciones* de Julián Marías, traducido por Marc Vitse; “La temporalité et l’inconscient”, de *Libertad, temporalidad y transferencia en el psicoanálisis existencial* de Luis Martín Santos, traducido por Gilberte Seguela; “Poétique et métaphysique du temps chez Antonio Machado”, de *Humor y pensamiento de Antonio Machado en la metafísica poética* de Pablo de A. Cobos, traducido por Marie Laffranque; “Le temps, dimension essentielle de l’homme”, de *Dos exclusivas del hombre: la mano y el tiempo* de José Gaos, traducido por Alain Guy; “L’expérience de la mort d’autrui. Possibilités d’inférences viventielles”, de *El ser y la muerte* de José Ferrater Mora, traducido por André Gallego y Zdenek Kourím; “Une esthétique du temps et de la mort: Pablo Serrano, sculpteur de l’absence”, de *Los Nuevos Realismos* de José Luis Fernández de Castillejo, traducido por Marie Laffranque; “L’Amour créateur et le temps”, de *La lámpara maravillosa* de Ramón del Valle Inclán, traducido por Dominique Quentin-Mauroy; “Le thème de la mort chez les poètes mexicains d’aujourd’hui”, con traducciones de Luis G. Urbina (1867-1934), Manuel Gutiérrez Nájera (1859-1895), Alfonso Reyes (1889-1958), Jesús Medina Romero (n. en 1921), Noé de la Flor Casanova (n. en 1904), Jaime Torres Bodet (n. en 1902), Carlos Pellicer (n. en 1899), Mauricio Gómez Mayorga (n. en 1913), José Cardenas Peña (1918-1963), Margarita Michelena, Xavier Villaurrutia (1903-1950), Ramón Mendoza Montes (n. en 1925), Alí Chumacero (n. en 1918), Octavio Paz (n. en 1914), Manuel Acuña (1849-1873), Elías Nandino (n. en 1903) y Jaime Sabines (n. en 1925) realizadas por Albert Fenet-Garde y Monique Fenet-Garde; el último texto presentado, con el título “La mort”, procede de la *Ética* de José Luis Aranguren en traducción de André Serres.

El segundo volumen, concebido como continuación del anterior, lleva por título *Le temps et la mort dans la philosophie contemporaine d’Amérique Latine*<sup>5</sup> y recoge nueve textos de otros tantos autores del continente americano, con la excepción de un autor español, traducidos al francés con numerosas notas. Son los siguientes: “Pédagogie du temps et de l’histoire”, de *Pedagogia do Tempo e da Historia* de la profesora brasileña Maria do Carmo Tavares de Miranda, traducido por Marie Laffranque; “L’homme maya dans l’univers de Kinh (dieu du Temps)”, de *Tiempo y realidad en el pensamiento maya. Ensayo de acercamiento* del mexicano Miguel León-Portilla, traduci-

---

<sup>5</sup> *Le temps et la mort dans la philosophie contemporaine d’Amérique Latine*. Préface de Georges Hahn. Toulouse, Association des Publications de l’Université de Toulouse-Le Mirail, 1971, 211 pp.; 2e édition, revue et augmentée par Alain Guy, Toulouse, Éditions Universitaires du Sud, 1992, 215 pp.

do por Jean Cobos; “Les rythmes temporels”, de *Una filosofía del instante* del exiliado español en México Luis Abad Carretero, en traducción de Alain Guy y Marc Vitse; “Le présent inviolable”, de *Filosofía de la persona* del argentino de origen español Francisco Romero, traducido por Albert Fenet-Garde y Alain Guy; “Méditation sur la mort”, de *Ensaio filosófico* del pensador brasileño Vicente Ferreira da Silva, en traducción de Sylvie Kourím y Zdenek Kourím; “La mort et sa signification pour l’homme”, de la *Antropología filosófica* del argentino Luis Farré, traducido por André Gallego y Zdenek Kourím; “Le temps des choses et l’homme”, de *El tiempo de las cosas y el hombre* del profesor argentino Juan Enrique Bolzán, en traducción de Paulette Patout; “La mort situation-limite, et le salut”, de *Metafísica de la muerte* del mexicano Agustín Basave, traducido por Alain Guy, y, por último, “Aux sources du temps historique (une société folk rencontre le temps)”, de *Lo gitano, una cultura folk desconocida* del sacerdote catalán Francesc Botey, en traducción de Marie Laffranque.

El tercer volumen no se trata ya de una antología, sino de un conjunto de estudios bajo el título de *Pensée ibérique et finitude. Essais sur le temps et la mort chez quelques écrivains espagnols et portugais contemporains*<sup>6</sup>. Comienza Alain Guy con “La temporalité et la mort selon José Gaos”, un fino análisis fenomenológico de nuestra condición temporal desde la perspectiva de un pensamiento agnóstico. Por su parte, el estudio de Lourenço Heitor Chaves de Almeida sobre “La philosophie de la mort chez Antero de Quental”, el célebre poeta y filósofo portugués de fin de siglo, autor de *Tendências Gerais da Filosofia na Segunda Metade do Século XIX* (1890), parte de la idea de la muerte como base de la vida moral para buscar los fundamentos de una auténtica metafísica de la muerte que, en su ámbito especulativo, justifica y legitima una vida vivida moralmente. De Vicente Blasco Ibáñez Jean-Noël Loubès extrae lo que, a primera vista en una lectura superficial, pudiera parecer descabellado: una sistematización teórica de la muerte que aflora a poco que se escarbe en la exuberancia vital del novelista valenciano; “Le thème de la mort dans l’oeuvre romanesque de V. Blasco Ibáñez” nos aleja de una lectura manida y tópica de nuestros clásicos. Ahora bien, donde la reflexión sobre la muerte alcanza un grado de trascendencia y universalidad difícilmente logable para otros autores es en Unamuno. Zdenek Kourím, de origen checo pero afincado en Toulouse, desarrolla en “Le thème de la mort et le théâtre de Miguel de Unamuno” la reflexión una-

<sup>6</sup> *Pensée ibérique et finitude. Essais sur le temps et la mort chez quelques écrivains espagnols et portugais contemporains*. Toulouse, Association des Publications de l’Université de Toulouse-Le Mirail, 1972, 201 pp.

muniana sobre esta cuestión a partir de *La esfinge*, *Soledad*, *Fedra*, *Sombras de sueño* y otras piezas teatrales. Hay más ensayos interesantes en este volumen que completan el tema de estudio propuesto; así el de Suzanne Brau titulado “La perception du temps et de la mort selon Luis Cernuda” y el de Dominique Quentin-Mauroy sobre “Structures et valeurs chez un disciple d’Ortega y Gasset: Antonio Rodríguez Huéscar”. Marie Laffranque culmina el colectivo con un trabajo de conjunto sobre el ser español titulado “Pour une problématique du temps: de l’intrahistoire à l’heure espagnole”; trabajo que, centrado en Unamuno, se inicia con una reflexión de Gracián y, pasando por Ganivet y Machado, concluye en María Zambrano. El volumen finaliza con dos apéndices: el primero, una “petite anthologie infidèle de Luis Cernuda” preparada y traducida por Suzanne Brau y otra traducción realizada por Dominique Quentin-Mauroy de un capítulo del libro *Con Ortega y otros escritos* de Antonio Rodríguez Huéscar bajo el título de “L’homme de Montiel (Homo montielensis) ou la révolte contre le temps”.

Con el volumen anterior se cierra el primer tema de investigación del grupo tolosano centrado en el tiempo y la muerte y se abre uno nuevo sobre heterodoxias y exilios en las culturas hispánicas que dará como resultado, también, varios libros colectivos. Así, por ejemplo, *Penseurs hétérodoxes du Monde Hispanique*<sup>7</sup>, una obra que recoge diversos estudios que van desde finales del siglo XV hasta la década de los setenta del siglo XX. La relación es la siguiente: León Hebreo (por Jean Cobos), Las Casas y Vitoria (por Christian Clanet), Fadrique Furió Ceriol y Antonio López de Vega (Henri Méchoulan), las contradicciones de la España ortodoxa del siglo XVII (Sylvie Kourím), Juan Miguel Solano (Lucienne Domergue), el krausismo español (Gilbert Azam), Miguel de Unamuno (Anne Amalric), Antonio Machado (Marie Laffranque), Joaquín Xirau (Reine Guy), Gustavo Bueno (Alain Guy), Caso y Vasconcelos (Zdenek Kourím), Samuel Ramos (Alonso Tordesillas) y Salvador Allende (Alain Huc). Aunque todas las contribuciones son interesantes, creo que se pueden destacar, muy especialmente, las de Gilbert Azam, Alain Guy y Alain Huc. El primero de ellos estudia el valor metafísico y poético del krausismo español desde la poesía de Juan Ramón Jiménez, tratando de establecer una conexión entre el panteísmo vitalista del poeta onubense y la metafísica panenteísta desarrollada por Sanz del Río a partir de la obra de Krause. La reciente publicación de un inédito de J. R. Jiménez<sup>8</sup> viene a confirmar esta sospecha, avalada por la fuerte presencia del

<sup>7</sup> *Penseurs hétérodoxes du Monde Hispanique*. Introduction de Pierre Maxime Schuhl. Toulouse, Association des Publications de l’Université de Toulouse-Le Mirail, 1974, 397 pp.

<sup>8</sup> Cfr. JIMÉNEZ, Juan Ramón: *Un andaluz de fuego (Francisco Giner de los Ríos)*. *Anales del Seminario de Historia de la Filosofía* 234 Vol. 19 (2002): 229-240

krausismo en Andalucía desde la cátedra de Metafísica de la Universidad de Sevilla, ocupada por Federico de Castro, y las enseñanzas en el Instituto de Cádiz, cerca de donde estudió J. R. J. (Puerto de Santa María), de krausistas tan afamados como Moreno Espinosa y Alvarez Espino; luego, el contacto directo y prolongado del poeta en Madrid con Francisco Giner harían el resto. Por su parte, Alain Guy estudia el materialismo crítico y socialista de Gustavo Bueno a partir de una serie de obras publicadas a principios de la década de los 70: *El papel de la filosofía en el conjunto del saber*, *Etnología y utopía*, *Ensayo sobre las categorías de la economía política* y *Ensayos materialistas*. El hispanista francés, que había sido uno de los primeros en hablar de Gustavo Bueno<sup>9</sup> ya en 1956, define al filósofo de Oviedo, dentro de la joven y emergente filosofía española, como una figura notable del progresismo marxista que representa una tentativa muy personal de renovación de la filosofía contemporánea. Por último, el trabajo de Alain Huc sobre el contexto histórico de la filosofía política de Salvador Allende, redactado en los momentos en que su proyecto socialista desaparece tras el golpe de estado de Pinochet, nos sitúa ante el fin de una ilusión.

Con *Philosophes ibériques et ibéro-américains en exil*<sup>10</sup> se nos presentan siete figuras de distintas épocas unidas por una característica común: el exilio o el aislamiento dentro de sus respectivos países. Alain Guy, en “La pensée ambiguë de Turmeda, l’islamisé”, nos ofrece el itinerario de este pensador que abraza el islam y llega a ocupar un puesto político importante en Túnez. A caballo entre oriente y occidente, entre un medievo que acaba y un renacimiento que apunta, Anselmo de Turmeda (1352-1430) es un fiel representante de la crisis espiritual que afecta al último siglo de la Edad Media como consecuencia de la grave crisis económica de finales del siglo XIV y primera mitad del siglo XV. Jean Paul Laffont, en un breve pero importante estudio sobre “Juan Luis Vives, pedagogue de avant-garde”, nos presenta al célebre humanista valenciano como filósofo de la pedagogía y de la educación en lucha, a la vez, contra todo escepticismo que considera penosa y vana la búsqueda de la verdad, y contra todo dogmatismo que se encierra en su

---

Selección, ordenación y prólogo de María Jesús Domínguez Sío. Moguer (Huelva), Ediciones de la Fundación El Monte y la Fundación Juan Ramón Jiménez, Casa Zenobia y Juan Ramón, 1998, 220 pp.

<sup>9</sup> Cfr. GUY, Alain: *Les philosophes espagnols d’hier et d’aujourd’hui. Epoques et auteurs*, p. 293 de la traducción española.

<sup>10</sup> *Philosophes ibériques et ibéro-américains en exil*. Ouvrage collectif de l’équipe de recherche associé au C.N.R.S. núm. 80 (sur la philosophie de langues espagnole et portugaise). Préface par André Robinet. Toulouse, Association des Publications de l’Université de Toulouse-Le Mirail, 1977, 192 pp.

propia noción de verdad. Corresponde a Henri Méchoulan el estudio de la experiencia del exilio sufrido por el rabino judío Menasseh ben Israel, de origen español, que enseña la cábala al joven Spinoza. Gran defensor del judaísmo, pero sin atacar al cristianismo, confía en la fraternidad humana para llevar a todos los hombres hacia el amor divino por medio de la paz. Marc Almalric y Jean Mattéi abordan la figura de Ortega y Gasset, el primero desde la perspectiva heterodoxa de su pensamiento político a raíz de la conferencia *Vieja y nueva política* de 1914, y el segundo analizando la interpretación realista y positivista de la concepción jurídica orteguiana. A Reine Guy se debe un interesante estudio sobre la antropología filosófica de Ferarter Mora, una antropología de signo estructuralista a través de su teoría del sentido entendido como *intención* y como *nexo*. Zdenek Kourím se enfrenta a la figura de Octavio Paz desde una filosofía de la presencia encarnada en tres momentos: el espacio histórico, el tiempo circunstancial y la historia de la presencia. Es una crítica del tiempo y de la historia a través de dos obras clave: *El laberinto de la soledad* y *El arco y la lira*. Por último, Yves Floucat recrea la teología de la liberación de Helder Cámara, célebre arzobispo de Recife (Brasil).

El sexto libro es una antología de la publicación anarquista *La Revista Blanca*<sup>11</sup> preparada por Michel Camprubi, Jean Cobos, Lucienne Domergue, Marie Laffranque, Pierre Malerbe y Mireille Royer. Tiene la novedad de haberse editado en España y llevar la presentación y el prólogo en catalán. Se recogen numerosas colaboraciones de Federico Urales (fundador y director de la revista) y de su mujer Soledad Gustavo, así como de destacadas figuras del anarquismo español: Ricardo Mella, Fernando Tarrida del Mármol, Francisco Ferrer y Guardia, Anselmo Lorenzo, Charles Malato, Fermín Salvoechea y otros. Hay que señalar que esta revista estaba abierta a todo tipo de colaboraciones y no sólo a las anarquistas. Pensemos que en ella escribieron gente como Miguel de Unamuno y Pere Corominas e incluso notables pensadores krausistas: Francisco Giner de los Ríos, Urbano González Serrano o Pedro Dorado Montero.

El siguiente libro se inserta dentro del tercer tema de investigación que estudia la influencia de la filosofía francesa de la ilustración sobre el pensamiento español de los tres últimos siglos<sup>12</sup>. Son ocho los estudios aquí reunidos, comenzando por el de Alain Guy sobre Ramón de Campos, que, en el

<sup>11</sup> *Els anarquistes, educadors del poble: "La Revista Blanca" (1898-1905)*. Introducció y selecció de textos de ERA 80. Pròleg de Frederica Montseny. Barcelona, Curial, 1977, 424 pp.

<sup>12</sup> *Pensée hispanique et philosophie française des Lumières*. Préface par José Luis Abellán. Toulouse, Association des Publications de l'Université de Toulouse-Le Miral, 1980, 184 pp.

seminario de San Fulgencio de Murcia, es un decidido partidario de la filosofía sensualista del abate Condillac, aunque va evolucionando hacia un cierto naturalismo que denuncia la presencia de Destutt de Tracy, así como las de Montesquieu y Rousseau sobre todo en lo referente al concepto de “desigualdad”. Dominique Quentin-Mauroy analiza la figura del argentino Mariano Moreno, quien traduce el *Contrato Social* de Rousseau, convencido de que es la única manera de transformar la mentalidad de su país ante la necesidad de elaborar una nueva constitución como miembro del gobierno revolucionario de 1810. Por su parte, Gilbert Azam se plantea la pregunta de si Jovellanos es un fisiócrata. Mezcla de liberalismo económico y despotismo ilustrado, la teoría fisiócrata hace mella en el pensamiento un tanto ambiguo de Jovellanos quien, a la vez reformista, liberal y antinapoléonico, navega entre los fisiócratas franceses (Turgot y Quesnay, entre otros) y el liberalismo económico inglés que rechaza todo intervencionismo de estado. El tema de la libertad en las Cortes de Cádiz es estudiado por Jean Cobos, deteniéndose especialmente en la libertad de prensa que, mientras se afirma como absoluta en cuestiones políticas, por lo que respecta a la religión (definida la católica de manera dogmática como *única y verdadera* en el artículo 12 y protegida por el estado mediante leyes sabias y justas) tiene que someterse a una censura previa. Lucienne Domergue y Marie Laffranque son las autoras del artículo “La Revista Blanca y les philosophes français du XVIII siècle. Anarquisme et Lumières”, minucioso recuento de la temática aparecida en la revista anarquista con un estudio de las fuentes francesas de Voltaire, Diderot, Rousseau, Condillac, Mirabeau, así como de los socialistas de la primera época (Babeuf, Saint-Simon, Fourier y Proudhon). Basándose en un referencia de Antonio Sánchez Barbudo, Jean Rieunaud establece una relación entre Rousseau y Unamuno por medio de sus personajes el *Vicario Savoyard* y *San Manuel Bueno*; ambos son sacerdotes católicos, aceptan los dogmas y definden la religión tradicional por razones pragmáticas; pero se diferencian en que el francés es deísta y el español ateo. Reine Guy rastrea las influencias de Lulio, Vives, krausismo, fenomenología y orteguismo en Joaquim Xirau<sup>13</sup>, para centrarse exclusivamente en la presencia de Rousseau, que se manifiesta principalmente en la filosofía política. Andrée Mansau cierra el libro estudiando de *El Siglo de las Luces* de Alejo Carpentier, a partir de las ideas revolucionarias galas y su repercusión en las Antillas tanto españolas como francesas. Historia y fábula, realidad y mito, alcanzan en esta magnífica novela

---

<sup>13</sup> Cfr. GUY, Reine: *Axiologie et métaphysique selon Joaquim Xirau. Le personalisme contemporain de l'École de Barcelona*. Préface de Jean-Marc Gabaude. Toulouse, Association des Publications de l'Université de Toulouse-Le Mirail, 1976.

una simbiosis perfecta. El mar, camino natural hacia la libertad, es también el lugar de donde vienen conquistadores, negreros y guillotina. Aquí radica su aspecto contradictorio: el triunfo de la revolución supone, en última instancia, la derrota de la libertad.

La mujer se convierte en el eje central de los dos libros colectivos siguientes del hispanismo tolosano. *La Femme dans la pensée espagnole*<sup>14</sup> ofrece un amplio recorrido histórico desde la Edad Media hasta la actualidad a través del poeta Gonzalo de Berceo (Gilbert Azam), el filósofo Raimundo Lulio (Armand Llinarès), el erasmismo y la picaresca (Andrée Mansau), la mística Teresa de Avila (Dominique Quentin-Mauroy), Fray Luis de León (Alain Guy), el feminismo de “La Revista Blanca” (Lucienne Domergue), Ortega y Gasset (Alain Guy), las mujeres-filósofas de la España actual (Reine Guy) y María Zambrano (Marie Laffranque). Alain Guy aborda el estudio de la mujer primero en Fray Luis de León y después en Ortega y Gasset, dos autores a los que dedicó en su día libros importantes. De la concepción luisiana<sup>15</sup> se fija no sólo en *La perfecta casada*, sino también en la *Exposición del Libro de Job*, la *Exposición del Cantar de los Cantares* y *De los Nombres de Cristo*. Por lo que respecta a Ortega<sup>16</sup>, su análisis parte de los caracteres universales de la mujer para concluir en los casos particulares de la mujer criolla, la mujer masculinizada y la mujer amorosa. El trabajo de Reine Guy nos ofrece un panorama interesante de nuestras pensadoras actuales. Con la escueta mención de Dolores Franco de Marías, María Riaza, María Lafitte (condesa de Campo Alange), Amalia Tineo, Rosa Roma, Lidia Falcón, Lili Álvarez o María de Borja Solé, desarrolla en cambio los aspectos más interesantes de la obra de María Zambrano, María Angeles Galino Carrillo, María Aurèlia Capmany, Aquilina Satué Álvarez y María Josefa González

---

<sup>14</sup> *La Femme dans la pensée espagnole*. Ouvrage collectif. Equipe de philosophie ibérique et ibéro-américain. Avant-propos de Jean Guittou. Toulouse, Editions du CNRS, 1984, 135 pp.

<sup>15</sup> Cfr. GUY, Alain: *La pensée de Fray Luis de León: contribution à l'étude de la philosophie espagnole au XVIe siècle*. Paris, Vrin, 1943, 788 pp.; hay traducción parcial española de Ricardo Marín Ibáñez: *El pensamiento filosófico de Fray Luis de León*. Prólogo de Pedro Sáinz Rodríguez. Madrid, Rialp, 1960, 324 pp.; también *Fray Luis de León*. Buenos Aires, Columba, 1963, 92 pp.; y *Fray Luis de León, 1528-1591*. Paris, José Corti, coll. “Ibériques”, 1989, 168 pp.

<sup>16</sup> Cfr. Guy, Alain: *Ortega y Gasset, critique d'Aristote: l'ambiguïté du mode de pensée péripatéticien, jugé par le ratiotalisme*. Paris, P.U.F., et Toulouse, Privat, 1963, 206 pp.; hay traducción española de María Luisa Pérez Torres: *Ortega y Gasset, crítico de Aristóteles*. Madrid, Espasa-Calpe, 1968, 228 pp.; también *Ortega y Gasset ou la raison vitale et historique*. Paris, Seghers, 1969, 186 pp.

Haba. También sobre María Zambrano trata la colaboración de Marie Laffranque, con una serie de glosas y fragmentos tomados de *Claros del bosque*.

Con *Femmes-philosophes en Espagne et en Amérique Latine*<sup>17</sup> se pone el acento en las mujeres-filósofas a través de su concepción del mundo y de la vida, pero, sobre todo, de su condición de mujer. Lucienne Domergue, en “Penser les femmes, pensée des femmes dans l’Espagne des Lumières”, muestra claramente cómo una nueva mirada sobre la mujer no había sido posible antes de la Ilustración, encontrando en Feijoo un adelantado por su discurso en defensa de las mujeres. A finales del siglo XVIII la mujer toma un protagonismo hasta entonces desconocido: María Isidra de Guzmán La Cerda, la condesa de Montijo, Josefa Amar y Borbón o María Rosa Gálvez de Cabrera, entre otras, ejemplifican el cambio de mentalidad. Marie Laffranque estudia el senequismo de María Zambrano en los años 40, haciendo hincapié, sobre todo, en *Pensamiento y poesía en la vida española* y *El pensamiento vivo de Séneca*. André Mansau y María Fernanda Pérez Calvo llevan a cabo una comparación entre la escritora argentina Victoria Ocampo y Simone de Beauvoir. Por su parte, Alain Guy nos presenta a la peruana María Luisa Rivara de Tuesta, una historiadora de la filosofía latinoamericana y una militante comprometida de la filosofía de la liberación desde un progresismo cristiano con un claro componente marxista. Concluye el libro con una serie de estudios sobre la filósofa brasileña Constança Marcondes Cesar (por Reine Guy), la chilena Carla Cordua (por Zdenek Kourím) y la puertorriqueña Elena Lugo (por Alain Guy).

El décimo y último volumen colectivo del equipo de filosofía ibérica e iberoamericana de la Universidad de Toulouse-Le Mirail lleva por título *L’Amérique ibérique vue par les penseurs*<sup>18</sup>, un recorrido por la imagen de América presentada por diversos pensadores independientes desde el siglo XVI hasta nuestros días. En un breve, pero esclarecedor prólogo (“Une histoire déjà longue: la confrontation ‘Europe-Amérique’”), el filósofo argentino Arturo André Roig tematiza la clásica confrontación Europa-América en términos de civilización y barbarie. La primera de esas imágenes nos la ofrece Montaigne en sus *Essais* (1580 y 1588), estudiados por Alain Guy, que si

---

<sup>17</sup> *Femmes-philosophes en Espagne et en Amérique Latine*. Ouvrage collectif. Introduction par Paulette Patout. Toulouse, Editions du CNRS, 1989, 149 pp.

<sup>18</sup> *L’Amérique ibérique vue par les penseurs*. Ouvrage collectif dirigé par Alain Guy, Professeur émérite à l’Université de Toulouse-Le Mirail. Préface d’Arturo Andrés Roig, Professeur émérite à l’Université de Mendoza. Toulouse, Ed. Universitaires du Sud, 1996, 178 pp.

bien condena el imperialismo ibérico e insiste en el valor de la cultura indígena, admite también que una Europa pacífica habría podido aportar un mensaje progresista a los diferentes pueblos del Nuevo Mundo apartándoles de sus costumbres bárbaras e idolátricas para llevarles lo mejor del mundo occidental. Albert Fenet-Garde aborda la concepción del jesuita José de Acosta en su *Historia natural y moral de las Indias*, obra redactada por encargo del rey Felipe II. El enciclopedismo francés, analizado por Reine Guy, ofrece una visión totalmente negativa de la colonización española y portuguesa en América, lo cual no es de extrañar si reparamos en que los redactores-directores de la *Encyclopédie* (Diderot y d'Alembert) eran materialistas, agnósticos y anticlericales que despreciaban la evangelización católica; tan sólo cinco artículos tratan sobre estas cuestiones: “América”, “España”, “México”, “Perú” y “Paraguay”. La *Encyclopédie méthodique* de Charles-Joseph Panckouke, varios años después, dedica bastante más atención a España y sus colonias, pero el artículo “España”, redactado por Nicolás Masson de Morvilliers, es tan negativo como los anteriores y habría de levantar una gran polémica. En suma, el enciclopedismo francés no es capaz de abandonar la leyenda negra y se mueve entre tópicos. Para Lucienne Domergue la visión que los anarquistas de *La Revista Blanca* ofrecen de España y América se encuadra en los análisis socialistas y marxistas sobre la colonización, tanto antigua como moderna. Su rechazo es una condena del imperialismo burgués de la clase capitalista. Esta visión crítica se completa con una serie de interpretaciones españolas, iberoamericanas o lusobrasileñas de Unamuno (por Jean Rienaud), Ortega y Gasset (por Bernard Milhau), Alfonso Reyes (por Paulette Patout), Edmundo O’Gorman (por Zdenek Kourím) y Graciliano Ramos (por André Camlong).

El hispanismo tolosano forjado en torno a la figura de Alain Guy, con su espíritu a la vez abierto y tolerante, alejado de todo extremismo sectario, ha ejercido un papel muy importante en la difusión del pensamiento ibérico e iberoamericano fuera de nuestras fronteras.